

dice del creciente progreso que han venido alcanzando las dos publicaciones de nuestro Instituto Etnológico Nacional y del Servicio de Arqueología; acaso resultaría más exacto decir que son, ellos y ellas, una muestra de la rápida evolución que han experimentado estas recién fundadas instituciones, en las cuales trabaja un equipo de jóvenes entusiastas y laboriosos animados de un loable deseo de estudiar y hacer conocer lo colombiano.

L. F.

HISPANIC REVIEW, A Quarterly Journal Devoted to Research in the Hispanic Languages and Literatures. Philadelphia, January 1947, vol. XV, N° 1. Págs. 193-205.

C. E. KANY, *Some Aspects of Bolivian Popular Speech*.

Se presentan algunos fenómenos sintácticos aludidos por el autor en *American-Spanish Syntax*, y nuevos materiales allegados por observación directa en Bolivia y por consulta de obras costumbristas modernas. En el curso de ese breve estudio se precisan algunas influencias del aymara y del quechua sobre el español boliviano.

L. F.

ANALES DEL INSTITUTO DE LITERATURAS CLASICAS. Tomo III (1945-1946). Buenos Aires, 1946, 341 págs.

Por ordenanza de octubre 5 de 1927 el Consejo directivo de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires creó el Instituto de Literaturas Clásicas; y posteriormente, en 13 de junio de 1931, aprobó un plan de trabajo que concretaba, en forma clara y sencilla, las finalidades de dicho Instituto y el género de labores a que debería entregarse. En el artículo 2° de la Ordenanza citada, inciso *d*), se disponía la publicación de unos *Anales*; el plan posterior definía la calidad de trabajos que allí se habría de incluir (monografías, información bibliográfica crítica) y, además, indicaba que los *Anales* servirían "de medio de relación con los centros de estudios similares en el extranjero". Es obvio que en el plan del Instituto no sólo se ordenaba la edición de la publicación mencionada; se pedía igualmente la de una Biblioteca de Latinidad Argentina, una Biblioteca Argentina de Filología clásica y una Colección de Textos griegos y latinos de los que conocemos una útil y completa impresión del *Miles Gloriosus* de Plauto al cuidado de Enrique François, Director *ad honorem* del Instituto. Esta entidad entregó al público, en

1939, el primer tomo de los *Anales*, en 1944 el segundo y ahora este tercero que es el que motiva estas líneas. No sería posible decir aquí si han sido difundidos en vastos círculos intelectuales; pero la idea que tenemos de que deben serlo en todos aquellos centros en los que se da alguna importancia al conocimiento de la cultura antigua nos mueve a dar una noticia —no lo suficientemente detallada y amplia como fuera de desearse— de estos *Anales* que interesarán, a no dudarlo, a cuantos en nuestro país mantienen el vivo anhelo de comprender a fondo la trascendencia y el valor de los estudios humanísticos tanto como la importancia de esta clase de esfuerzos.

El contenido de los volúmenes aparecidos es el siguiente: I^o: Jules Marouzeau, *Grec et latin, deux fois parents*; Clemente Ricci, *Cómo se escribe una inscripción*; Enrique François, *El juicio de L. Licinius Murena*; Alberto Freixas, *El cónsul L. Junius Brutus en el relato tradicional*; Clemente Hernando Balmori, *Ebura*; I. Fernando Cruz, *La cuestión homérica*; Luis Boutier, *Los orígenes de la poesía latina. Los poetas preclásicos*; Antonio Alonso Díaz, *Versión métrica y comentario de la novena sátira del primer libro de Horacio*; Raúl I. Cortázar, *Algunos aspectos de la vida privada griega a través de la Odisea*. II^o: Clemente Ricci, *Cómo se interpreta una inscripción*; Alberto Freixas, *La divinización imperial en Dion Cassio*; I. Fernando Cruz, *La educación antigua en Atenas*; Guillermo Thiele, *Problemas de agnórisis en la literatura griega. La teoría de Aristóteles y la práctica en las Coéforas de Esquilo y en Electra de Sófocles*; Clemente Hernando Balmori, *Ebura y Eboras en la Península Ibérica*; Abilio Bassets, *La naturaleza melódica del acento latino según los autores clásicos, la paleografía musical y las leyes estéticas gregorianas*; Luis Bouttier, *La literatura latina cristiana en España, las Galias e Italia*, Antonio Ruffa, Polifemo, *idilio XI, de Teócrito*; Antonio Ruffa, Alexis, *égloga II, de Publio Virgilio Marón*; A. Raym. Sarmiento, C. M. F., *Quid de morte senserint classici scriptores*. III^o: Claudio Sánchez-Arbornoz, *El culto al emperador y la unificación de España*; Federico Aldao, *Significado espiritual del VI^o libro de la Eneida*; Carolvs Fries, *Quaestiones homericae*; Oswaldo Mella, *Esopo y la fábula esópica*; Miguel Alfredo Olivera, *In memoriam Francisco Capello*.

Como se ve, los *Anales* comprenden dentro de lo que constituye el vasto dominio de la cultura clásica un material variado que se refiere directamente a aspectos siempre actuales de la supervivencia de la lengua, las instituciones y en general la vida de las civilizaciones griega y romana: versiones, comentarios, filología, lingüística. Todos los trabajos allí publicados tienen su valor individual propio y algunos de ellos de decisiva importancia. Pero hay que destacar una cosa sobre todas y es el sentido coordinador de múltiples esfuerzos tendientes a crear un conjunto armónico de perspectivas sobre el mundo antiguo. Los *Anales* son, así, un poderoso estímulo para el estudioso

y le prestan, en sectores a veces sin relación aparente con el todo, el inestimable auxilio de consideraciones extensas que por fuerza han de rozar las más diversas cuestiones. Constituyen, a más de esto, una empresa de incuestionable trascendencia como que acreditan que la crítica, el método, la investigación sistemática, han echado vigorosas raíces en el suelo americano y comienzan a dar frutos de verdadera estimación. No queremos terminar esta ligera reseña sin dejar de llamar la atención sobre el estudio *El culto al emperador y la unidad de España* en el que con el más severo criterio investigativo se ahonda en un problema de la mayor magnitud, el problema mismo de España como entidad política consciente de sí misma, y sobre el titulado *Significado espiritual del VIº libro de la "Eneida"* que, además de pasar revista a todos o casi todos los testimonios de la crítica sobre tema tan complejo, fundiéndolos en una unidad, aporta en diversos pasajes claridad y precisión y fija en definitiva una interpretación, fundamentada y reflexiva, acerca de la influencia de los Misterios de Eleusis en la persona de Virgilio y en la concepción de su poema.

FERNANDO ANTONIO MARTINEZ